

CITIZEN

Cepillo de dientes electro sónico

**EHS552**

Manual de instrucciones

Uso doméstico



- Por favor, lea este manual antes de usar el producto.
- Durante el uso, mantenga este manual a la mano en todo momento.

# Precauciones de seguridad

Antes de usar, lea esto detenidamente.



**Advertencia**

En caso de que se prevea la posibilidad de sufrir lesiones graves o muerte



**Precaución**

En caso de que se prevea la posibilidad de que una persona sufra lesiones o se produzcan daños materiales\*

\* Daños materiales se refieren a daños extensivos relacionados con viviendas, bienes domésticos, ganado y mascotas.

## Advertencia

- Colóquelo fuera del alcance de los bebés y niños pequeños, y evite que los niños lo usen solos.
  - ※ Evite el uso en bebés y niños menores de 3 años.
  - Podría ser causa de lesiones. En caso de que accidentalmente se trague el cepillo, consulte a un médico de inmediato.
- Las siguientes personas no deben utilizarlo. O consulte al dentista antes de usarlo.
  - Personas con hipersensibilidad en la boca
  - Personas que hayan sido sometidas recientemente a una cirugía oral o periodontal, o que estén en tratamiento
  - Personas con síntomas preocupantes en la cavidad oral (dientes en tratamiento, dentaduras inestables, etc.)
  - Personas que tienen sangrado abundante o con sangrado continuo de encías- Puede empeorar la herida o causar lesiones.

- Si siente molestia, suspenda su uso de inmediato. Podría causar accidentes o problemas de salud.
- Excepto al desecharlo, no desmonte, modifique ni repare el producto bajo ninguna circunstancia.  
→ Puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Por favor no lo arroje al fuego ni lo caliente.  
→ Puede causar sobre-calentamiento, incendio o explosión.
- Si usa un marcapasos u otro dispositivo médico implantado, consulte a su médico o al fabricante del dispositivo antes de utilizar este producto.  
No utilice la base de carga en el baño ni en lugares donde pueda estar expuesta al agua. Además, no la sumerja en agua ni en ningún otro líquido.  
→ Podría causar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.
- Ante anomalía • falla, suspenda el uso de inmediato por favor.  
→ Existe el riesgo de incendio • descarga eléctrica • o lesiones.

### Precaución

- Solo puede usarse para los fines especificados en este manual de instrucciones. Por favor, no lo use para ningún otro propósito que no sea el cuidado bucal. No lo utilicen lactantes ni personas que no puedan expresar su voluntad.  
→ Esto puede causar accidentes o problemas.

- **No presione el cepillo con fuerza sobre los dientes o las encías, ni lo use durante mucho tiempo en el mismo lugar.**

→ Puede causar daño de los dientes o las encías.

- **Por favor no utilice diluyentes, bencina ni alcohol.**

→ Puede causar fallos en las piezas, roturas o decoloración.

- **Por favor no presione los botones con las uñas.**

→ Puede causar daño a la cubierta del botón.

- **No deje caer este producto ni le dé golpes fuertes. Si está dañado, suspenda su uso de inmediato.**

→ Puede causar lesiones o averías.

- **El dispositivo principal y la base de carga son solo para uso en interiores.**

- **Por favor no coloque el producto en lugares con alta temperatura o expuestos a la luz solar directa.**

- **Por favor, use solo los cabezales de cepillo de dientes exclusivos fabricados por nuestra empresa.**

- **Además, por favor no use ningún cargador que no sea el cargador exclusivo para este producto.**

→ El sobrecalentamiento de la batería puede causar incendios, descargas eléctricas o fallos del dispositivo.

- **Si va a usar pasta de dientes, por favor asegúrese de que no contenga abrasivos.**

La pasta de dientes que contiene abrasivos (como las destinadas a eliminar manchas o blanquear) puede dañar los dientes y las encías. En caso de usarla, consulte a su dentista.

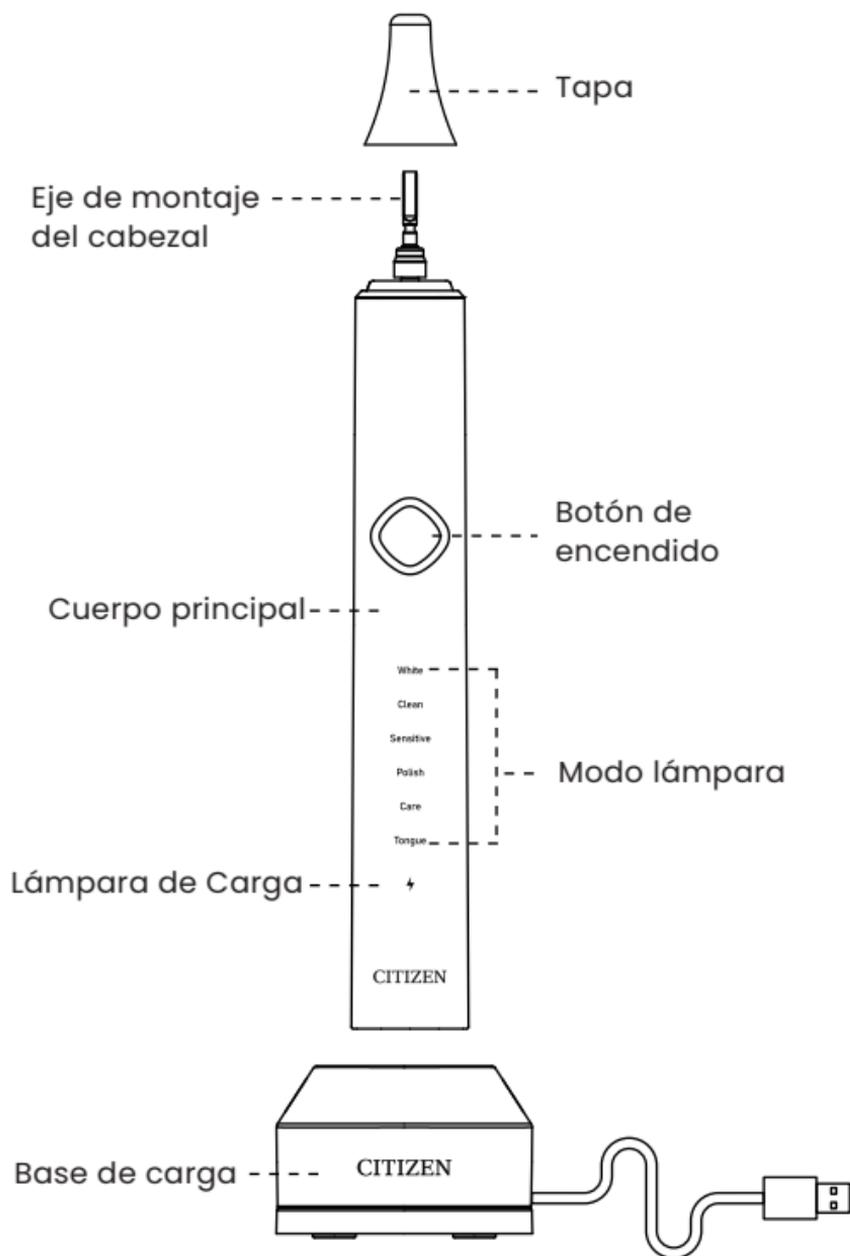
- **No comparta el cabezal del cepillo con familiares u otras personas.**

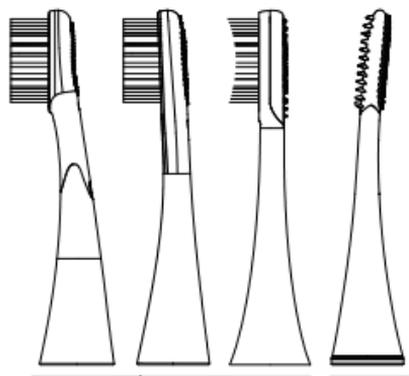
→ Puede ser causa de infección o inflamación.

- **Por favor, retire el cable USB cuando no esté cargando.**
  - Puede causar descargas eléctricas o incendios por fugas eléctricas debido al deterioro del aislamiento.
- **Incluso si no va a utilizar este producto durante un largo período de tiempo, Carguelo al menos 1 vez cada seis meses para evitar el deterioro de la batería.**
- **Por favor de uso exclusivo en seres humanos.**
  - Esto puede causar accidentes o problemas.

# Cuerpo principal así como los accesorios

Por favor, verifique que los siguientes elementos estén completos.





Cabezal de cepillo  
3 unidades

Cepillo de lengua  
1 unidad



3 unidades

### Cubierta transparente del cabezal del cepillo

※ Se instala en cada cabezal del cepillo.

El tamaño varía según el tipo de cabezal del cepillo.



Estuche para almacenar  
los cabezales del cepillo

※ Al momento de la compra, si bien el cepillo para la lengua estará almacenado, pero también se pueden almacenar otros cabezales de cepillo.

# Cargar

Cuando lo use por primera vez, después de haberlo dejado sin usar durante un largo período (más de seis meses), o si el dispositivo deja de funcionar durante su uso, asegúrese de cargarlo completamente hasta que se complete la carga. Además, es posible que la luz de carga no se encienda durante unos minutos después de comenzar a cargar, lo que se debe a la falta de batería.

## 1 Conecte la base de carga al puerto USB (Tipo A) disponible en su dispositivo.

- El adaptador de alimentación USB no está incluido.
- Puede cargarse con un mínimo de 5V0.3A.
- También se puede utilizar un adaptador AC con conexión USB.
- No es compatible con carga rápida.

## 2 Por favor, coloque el dispositivo en la base de carga.

- Al momento de cargar ⚡ el indicador se encenderá en rojo. Cuando la carga esté completa, la luz de carga se apagará y la carga se detendrá automáticamente. (aproximadamente 16 horas)
- Este producto utiliza un sistema de carga inalámbrica, por lo que simplemente colocando el dispositivo en la base de carga se comenzará a cargar.
- Durante la carga, el botón de encendido no podrá ser utilizado. Sin embargo, cuando retire el dispositivo de la base de carga, podrá operar el botón nuevamente.
- Si coloca el dispositivo en la base de carga mientras está encendido, la operación se detendrá y comenzará a cargar.

- Después de usarlo, si la luz de carga parpadea o el dispositivo no se enciende, significa que la batería está baja. Por favor, recargue el dispositivo.

#### **Acerca del tiempo de carga**

- La vida útil de la batería se acorta con el tiempo con cada carga.
- La batería no se puede reemplazar. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, deseche tanto la batería como el dispositivo.

(Consulte "Cuando deseche el producto")

# Modo de empleo

- 1** Retire la tapa y coloque el cabezal del cepillo en el cuerpo del dispositivo.

Entre el cabezal del cepillo y el cuerpo, hay un pequeño espacio.

## Instrucciones para su instalación



Retire la tapa, alinee la parte frontal del cepillo con la parte frontal del dispositivo y coloque el cabezal del cepillo firmemente en el eje de montaje del cabezal.

## Instrucciones para su extracción



Sujete firmemente el cuerpo del dispositivo y retire el cabezal del cepillo tirando de él hacia arriba.

- 2** Moje las cerdas y coloque una pequeña cantidad de pasta dental en el cepillo.

- 3** Coloque el cepillo dentro de la boca y luego presione el botón de encendido.

(Esto ayudará a prevenir el derrame de agua o pasta de dientes, entre otros.)

Puede cambiar al modo de su preferencia. (Consulte la siguiente página)

- Si desea cambiar el modo, presione nuevamente el botón de encendido dentro de los 3 segundos después de encender el dispositivo.

- Si mantiene presionado el botón de encendido por más de 2 segundos sin cambiar el modo, el dispositivo se apagará.
- Cuando se enciende el dispositivo desde el estado de apagado presionando el botón de encendido, comenzará en el modo que se usó previamente.

#### **4 Apague el dispositivo cuando termine de cepillarse.**

- El dispositivo se apagará automáticamente después de aproximadamente 2 minutos. (El Modo Cuidado es 3 minutos) si desea continuar el cepillado, por favor vuelva a encender el dispositivo .
- Si desea apagarlo antes de que se apague automáticamente, puede presionar el botón de encendido para apagarlo.
- Cuando la batería está baja, la luz de carga parpadeará cuando se apague el dispositivo.

#### **Notificación sobre el tiempo de cepillado**

Durante el cepillado, el cabezal del cepillo vibrará y se detendrá 1 vez aproximadamente cada 30 segundos para indicarle que debe cambiar de área de cepillado .

Al ser consciente del tiempo que dedica a cepillar arriba y abajo, así como de lado a lado, podrá lograr un cepillado más efectivo.

El tiempo de cepillado es de 2 minutos y se detendrá automáticamente después de aproximadamente 2 minutos.

※ El modo Care se detiene aproximadamente cada 45 segundos , se apaga automáticamente 1 vez después de unos 3 minutos .

## Acerca del número de vibraciones y los 6 modos

- **Modo Blanco**  
(aproximadamente 31,000 veces/minuto)  
Es el modo para eliminar manchas de color.
  - **Modo Limpieza**  
(aproximadamente 33,000 veces/minuto)  
Este modo es ideal cuando deseas limpiar de manera potente los espacios pequeños, como los surcos de las encías o entre los dientes.
  - **Modo Sensible**  
(aproximadamente 31,000 veces/minuto)  
Para aquellos que desean cepillar las encías con especial suavidad o para quienes usan un cepillo de dientes eléctrico por primera vez.
  - **Modo Pulido**  
(aproximadamente 31,000 - aproximadamente 42,000 veces/minuto)  
Es recomendable para cepillar los dientes delanteros.
  - **Modo Cuidado**  
(aproximadamente 31,000 veces/minuto)  
Se recomienda este modo cuando deseas cuidar suavemente las áreas sensibles de las encías, ya que la intensidad de la vibración cambia suavemente cada 1 segundo.
  - **Modo Lengua**  
(aproximadamente 26,000 veces/minuto)  
Es el modo de lavado de la Lengua.
- ※ El número de vibraciones se basa en nuestra investigación.

## Puntos clave para el cepillarse

- Coloca el cabezal del cepillo ligeramente inclinado en la línea entre los dientes y las encías, y aplícalo suavemente.
- Después de hacer vibrar en un lugar durante unos segundos, cambia de posición. Acerque el cepillo a la parte posterior de los dientes, las superficies de mordida y la parte posterior de los dientes posteriores, moviendo el cepillo a lo largo de las encías. No es necesario presionar el cabezal del cepillo con fuerza.



# Como cuidar el producto

**Al finalizar cada uso, se recomienda lavar el dispositivo.**

- Si está muy sucio, lave todo con agua y luego séquelo con un paño seco.
- No use alcohol desinfectante ni otros productos similares.

## Cuerpo principal

- Quite el cabezal del cepillo del cuerpo, limpie el cuerpo con un paño húmedo y déjelo secar al aire.
- Este producto cumple con los estándares de impermeabilidad IPX7, pero no garantiza la inmersión prolongada en agua.

## Base de carga

- Limpie con un paño suave y húmedo, y luego deje secar al aire.
- Por favor no sumergir dentro del agua.

## Cabezal del Cepillo

- Después de cada uso, lave el cabezal del cepillo, incluyendo las cerdas, y déjelo secar de forma natural.
- No presione, ni tire las cerdas con fuerza. Puede causar deformaciones.
- El cabezal del cepillo es un artículo de consumo. Aunque el cabezal del cepillo no esté deformado, por razones de higiene, se recomienda cambiarlo cada 3 meses aproximadamente. Además, incluso dentro de los 3 meses, si las cerdas se han deformado, debe reemplazar el cabezal. El cabezal del cepillo se vende por separado. Por favor, adquiéralo en una tienda autorizada.

# Si cree que está defectuoso

| En estos casos  | Puntos a verificar  | Como arreglarlo   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• La vibración se debilita</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Evite presionar el cabezal del cepillo con demasiada fuerza sobre los dientes</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Por favor, coloque el cabezal del cepillo suavemente sobre los dientes</li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• No se puede cargar</li><li>• No se puede emplear nada mas que algunos minutos</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el cuerpo del dispositivo, el cable USB y el adaptador de corriente USB estén correctamente conectados</li><li>• Insuficiente carga de batería</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Por favor, asegúrese de que la conexión esté correcta durante la carga</li><li>• Por favor, extienda el tiempo de carga</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• No se mueve</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el cuerpo del dispositivo, el cable USB y el adaptador de corriente USB estén correctamente conectados</li><li>• Insuficiente carga de batería</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Por favor, asegúrese de que la conexión esté correcta durante la carga</li><li>• Por favor, extienda el tiempo de carga</li><li>• La batería no se puede reemplazar. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, deseche tanto la batería como el dispositivo</li></ul> |

| En estos casos | Puntos a verificar | Como arreglarlo   |
|----------------|--------------------|---|
| • No se mueve  |                    | • Si aún no funciona, por favor contacte con la tienda donde realizó la compra. |

# Al desechar el producto

## Sobre el reciclaje de baterías de iones de litio

- La batería de iones de litio utilizada en este producto es un recurso valioso que se puede reciclar.
- Al desechar el producto, extraiga la batería y colabore con el reciclaje siguiendo el método de disposición de su municipio.

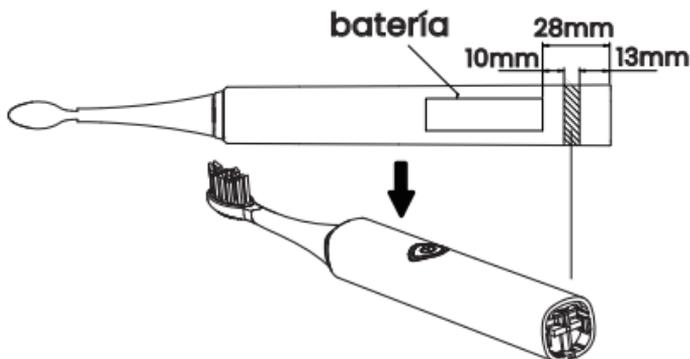
Al desechar este producto y la batería usada, hágalo de forma adecuada de acuerdo con las regulaciones locales.

## Cómo retirar la batería recargable

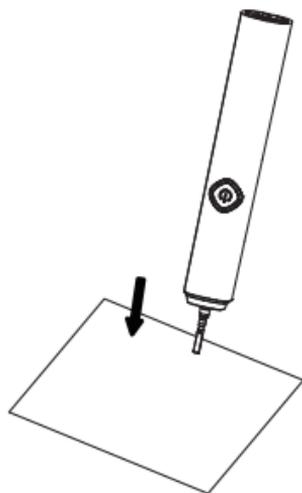
**No son instrucciones para reparación. Si se desarma, no podrá ser reparado.**

**Asegúrese de presionar el botón de encendido y confirmar que el dispositivo ya no funcione, lo que indica que la batería se ha agotado por completo, y tome las medidas de seguridad necesarias.**

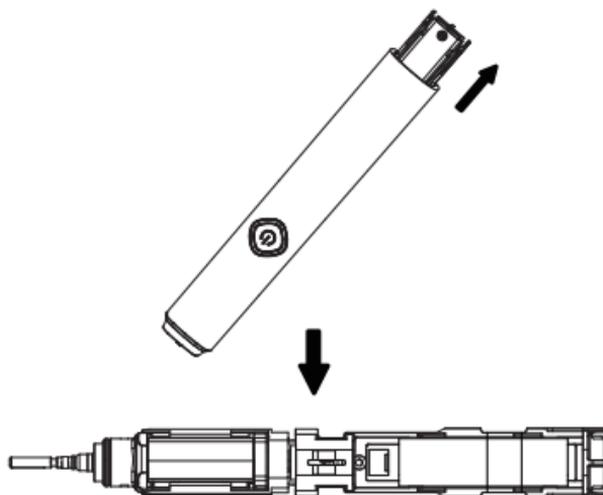
- Tome las medidas de seguridad básicas para evitar lesiones y proteja áreas como los ojos, las manos y los dedos.
- 1** Utilice herramientas como una sierra y corte dentro del área delimitada por las líneas diagonales.



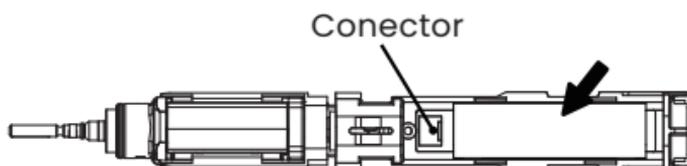
- ② Desmonta el cabezal del cepillo del cuerpo del dispositivo y presiona el eje de fijación del cabezal contra una superficie plana y dura, como una mesa. El eje de montaje de la cabeza se presiona hacia el interior del cuerpo, lo que hace que el centro aparezca. Por favor, asegúrese de que la mesa u otras superficies no se rayen.



- ③ Sacar el enchufe.



- ④ si se saca el enchufe, despeje la cinta transparente en el área indicada por la flecha.



- ⑤ Cuando quite la cinta transparente, retire el conector blanco y saque la batería del socket.
- **Cuando deseché este producto o las baterías viejas que haya retirado, por favor, hágalo de acuerdo con las normativas de su municipio.**
  - En los terminales de la batería recargable retirada ⊕ ⊖ por favor, coloque cinta adhesiva u otro material similar para prevenir cortocircuitos .
  - Por favor, tenga mucho cuidado con las quemaduras a partir del calor, así como de la fuga de líquido de la batería recargada.
  - Por favor, tenga mucho cuidado para evitar lesiones con las piezas del producto una vez desarmado.
  - Por favor, tenga cuidado de que su hijo no trague ninguna de las partes pequeñas del producto una vez desarmado.

# Acerca del cabezal del cepillo

Este producto se acompaña de 4 tipos de cabezales de cepillo.

Para un cuidado bucal que le satisfaga, elija el cabezal del cepillo según el estado de sus encías y las áreas que desea cuidar.

Para quienes desean cuidar de manera integral la salud bucal



## SP552BA

- Con corte 3D en forma tridimensional, aborda los dientes desde todas las direcciones.
- Recomendado para quienes usan un cepillo de dientes eléctrico por primera vez.

---

Color de las cerdas :

Verde • Amarillo • Transparente

Para quienes están preocupados por el deterioro de las encías



## SP552BB

- Las cerdas finas llegan con flexibilidad entre los dientes y a las bolsas periodontales, limpiando de manera suave y efectiva.
- Es ideal cuando deseas cuidar cuidadosamente problemas como la enfermedad periodontal o la sensibilidad dental.

---

Color de las cerdas: gris oscuro

Quiero eliminar eficazmente la placa dental



#### **SP552BC**

- Se adapta perfectamente a las irregularidades de los dientes.
- La superficie de contacto con los dientes es amplia, lo que permite un cepillado eficiente.

---

Color de las cerdas: Blanco • Azul

Cepillo lingual para mantener la lengua limpia



#### **SP552TA**

- Las protuberancias con excelente flexibilidad se adhieren suavemente a la lengua. Recomendado para el cuidado del mal aliento.
- Hay una superficie con protuberancias en forma de puntos y otra con protuberancias en forma de líneas, cepílese con la que prefiera.
- Por favor emplee el modo "Lengua".

# Especificaciones del producto

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Especificaciones del producto       | Cepillo de dientes electro sónico  |
| Modelo                              | EHS552   |
| Temperatura recomendada para su uso | 0°C~50°C   |
| Tiempo de empleo                    | Aproximadamente 25 días ( en el caso de emplear cada vez durante 2 minutos, 2 veces en 1 día)        |
| Tiempo de carga                     | Aproximadamente 16 horas   |
| Medio ambiente de la carga          | 5°C~40°C   |
| Tensión de operación nominal        | DC 3.7 V   |
| Tensión de entrada nominal          | DC 5 V   |
| Potencia de entrada nominal         | 1.5 W  |
| Voltaje de corte de descarga        | 3.05 V   |
| Capacidad de la batería             | Batería de iones de litio de 700mAh  |
| Número de vibraciones               | Límite máximo aproximadamente 42,000 veces / minuto (investigación nuestra)                          |
| Grado de impermeabilidad            | IPX7   |
| Dimensiones del producto            | 25.9×25.7×191.5mm(sin incluir el cepillo)  |
| Peso                                | Aproximadamente 96g (sin incluir cepillo)  |
| Material del producto               | Cuerpo: Plástico ABS / Cepillo: Plástico ABS + Nylon + TPE / Base de carga: Plástico ABS + PC        |
| Accesorios                          | Base de carga (cable USB), 3 cabezales de cepillo, 1 cepillo para la lengua, manual de instrucciones |

El adaptador de alimentación USB no está incluido.

# MEMO

- CITIZEN is a registered trademark of Citizen Watch Co., Ltd. Japan.
- Corporate names, product names and service names indicated in the device and our services are generally trademarks and registered trademarks owned by the relevant companies.
- Design and specification are subject to change without notice.

---

## **CITIZEN SYSTEMS JAPAN CO., LTD.**

6-1-12, Tanashi-cho, Nishi-Tokyo-shi,  
Tokyo 188-8511, Japan

E-mail: [sales-oe@systems.citizen.co.jp](mailto:sales-oe@systems.citizen.co.jp)  
<http://www.citizen-systems.co.jp/>

HXZ00410-00

**2501**